

## EMBASSY OF SWITZERLAND IN JAPAN

Ref.: 225.3 - AB/as ad: s.A.15.83 Jap.1 - BRR/ba

Swiss Dairy Treat Co. Ltd.

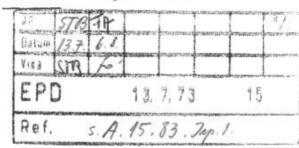
1.8.75 %.

Herr Botschafter,

TOKYO. den 9. Juli 1973 Azabu P.O. Box 38

Direktion für politische Angelegenheiten des Eidgenössischen Politischen Departements

Bern



Bezugnehmend auf unsere langjährige Korrespondenz in obiger Angelegenheit möchte ich Ihnen folgendes mitteilen.

Nach verschiedenen Interventionen der Fair Trade Commission of Japan hat die Swiss Dairy Treat Co. Ltd., eine Tochtergesellschaft der Morinaga Milk Industry Co. Ltd., Ende letzten Jahres nachstehende Aenderungen vorgenommen:

- 1. Die Bezeichnung "Swiss" auf den Yoghurt-Etiquetten ist durch "Pure" ersetzt worden.
- 2. Der Name "Swiss Dairy Treat Co. Ltd." wird auf den Verpackungen nicht mehr erwähnt.
- 3. Auch die Firmen-Lastwagen führen den Namen "Swiss Dairy Treat Co. Ltd." nicht mehr.

Am 1. Januar 1972 wurde der Name "Swiss Dairy Treat Co. Ltd.

Am 1. Januar 1972 wurde der Name "Swiss Dairy Treat Co. Ltd.

als Markenname im Markenregister der japanischen Patent-Agency unter
den Nummern 938.988, 938.989, 944.793 und 944.794 eingetragen. Diese
Ju. M. Man. Januar 1972 wurde der Name "Swiss Dairy Treat Co. Ltd.

als Markenname im Markenregister der japanischen Patent-Agency unter
den Nummern 938.988, 938.989, 944.793 und 944.794 eingetragen. Diese
Ju. M. Man. Januar 1972 wurde der Name "Swiss Dairy Treat Co. Ltd.

als Markenname im Markenregister der japanischen Patent-Agency unter
den Nummern 938.988, 938.989, 944.793 und 944.794 eingetragen. Diese
Ju. M. Man. Januar 1972 wurde der Name "Swiss Dairy Treat Co. Ltd. Am 1. Januar 1972 wurde der Name "Swiss Dairy Treat Co. Ltd." als Markenname im Markenregister der japanischen Patent-Agency unter den Nummern 938.988, 938.989, 944.793 und 944.794 eingetragen. Diese iel. 18.02 Milk Industry Co. Ltd. auf, was zur Folge hatte, dass die Swiss Dairy Treat Co. Ltd. am 20. Februar 1973 die Streichung im Markenregister der obenerwähnten 4 Markennamen beantragte. Die Annullierung im erwähnten Register ist am 10. Mai 1973 erfolgt.

> Diese Angelegenheit hat somit ein befriedigendes Ende gefunden. Ich lege diesem Schreiben noch verschiedene legale Dokumente in dieser Sache bei, die von dieser Botschaft aus dem Japanischen übersetzt wurden.

Ich versichere Sie, Herr Botschafter, meiner vorzüglichen Hochachtung.

Der Schweizerische Geschäftsträger a.i.

pariound

Beilage: 14 Dokumente

Kopie an: Handelsabteilung EVD

